
GUÍA DOCENTE

GRIEGO 1 (35477)

1. FICHA IDENTIFICATIVA

Código:	35477
Asignatura:	Griego 1
Ciclo:	Grado
Crédits ECTS	6
Curso académico:	2011-2012

		Carácter	Materia
Titulación:	Filología Clásica	Formación básica	Lengua clásica
Centro:	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació		
Curso:	1º		
Período:	Semestre 1º		

Profesor responsable:	Dr. Mikel Labiano Departamento de Filología Clásica
	E-mail: mikel.labiano@uv.es WEB: http://www.uv.es/labiano http://www.uv.es/filoclas – https://aulavirtual.uv.es

2. RESUMEN

Aprendizaje de la lectura y pronunciación de la lengua griega antigua. Introducción al estudio de sus estructuras fonomorfológicas y sintácticas. Introducción a la composición y derivación de palabras y al estudio del léxico. Iniciación a la traducción.

3. CONOCIMIENTOS PREVIOS

3.1. Relación con otras asignaturas de la misma titulación

Griego 1 pertenece a la Materia de *Lengua Clásica* (Módulo de Formación Básica) y se cursa en el primer semestre de primer curso. A continuación se cursa la Materia de *Lengua Griega* (Módulo de Lengua Griega y su Literatura), desde el segundo semestre del primer curso hasta el final de los estudios de Grado. Es decir, a la asignatura *Griego 1* le siguen las asignaturas obligatorias *Griego 2, 3, 4, 5, 6, 7 y 8*, de carácter semestral con seis créditos cada una. Las asignaturas *Griego 1* y *Griego 2* forman parte, a su vez, del *minor* de Filología Clásica.

3.2. Otro tipo de requisitos

Ninguno

4. COMPETENCIAS

COMPETENCIAS	
Competencia número 1:	Poseer y comprender los conocimientos en el área de estudios lingüísticos, literarios y culturales.
Competencia número 2:	Capacidad de comunicación oral y escrita en las lenguas propias.
Competencia número 3:	Conocimiento y competencias básicas en una segunda lengua
Competencia número 4:	Conocimiento de la lengua latina y de su cultura.
Competencia número 5:	Conocimiento de la literatura de una segunda lengua
Competencia número 6:	Conocimiento y aplicaciones de las corrientes y metodologías de la lingüística.
Competencia número 7:	Conocimiento y aplicaciones de las corrientes y metodologías de teoría y crítica literarias.
Competencia número 8:	Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la filología
Competencia número 9:	Conocimiento de la lengua griega clásica

5. RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al finalizar el semestre el alumno tiene que ser capaz de:

1. manejar un vocabulario griego fundamental de unas 900 palabras como mínimo, según el siguiente reparto aproximado:
 - 1.1.vocabulario griego de “palabras pequeñas” (pronombres, preposiciones, adverbios, partículas, etc.) de unas 250 palabras
 - 1.2.vocabulario griego de uso frecuente en historiografía de unas 120 palabras
 - 1.3.vocabulario griego de uso frecuente en Jenofonte de unas 250 palabras
 - 1.4.vocabulario aparecido en los textos, ejercicios y gramática durante el semestre
2. conocer someramente la posición de la lengua griega en el conjunto de la familia indoeuropea
3. enumerar los principales grupos dialectales del griego antiguo
4. enumerar los rasgos más característicos y distintivos del dialecto ático
5. conocer el alfabeto y el sistema de escritura del griego antiguo
6. leer un texto griego en voz alta, con soltura y claridad, de acuerdo con la pronunciación erasmiana
7. transcribir términos griegos
8. enumerar las características básicas del sistema fonológico y fonético del griego y las leyes básicas que operan sobre él
9. conocer en detalle y reconocer de forma ágil las clases de palabras y los paradigmas morfológicos del ático clásico y distinguir entre:
 - 9.1. flexión nominal del sustantivo y el adjetivo: sus distintos tipos

- 9.2. flexión pronominal: demostrativos, relativos, interrogativos, indefinidos y pronombres personales
- 9.3. conjugación verbal: nociones generales, temas temporales, desinencias personales, formas no personales, modos, voz
- 9.4. elementos invariables: preposiciones, adverbios, partículas, conjunciones
- 10. manejar nociones generales de la sintaxis del ático clásico
- 11. comprender y explicar las diferencias entre análisis morfológico y análisis sintáctico y saber operar en cada ámbito
- 12. traducir sin diccionario textos de dificultad básica
- 13. realizar el análisis morfológico y análisis sintáctico de un texto de dificultad básica
- 14. comentar aspectos literarios, históricos, sociales, culturales, retóricos, estilísticos de un texto de dificultad básica
- 15. leer un libro y elaborar una reseña crítica del mismo
- 16. ante un texto de Jenofonte en versión original el alumno tiene que ser capaz de:
 - 16.1. leerlo y entenderlo sin necesidad del diccionario
 - 16.2. ubicarlo en el contexto histórico y literario de Jenofonte
 - 16.3. ubicarlo en el conjunto de la obra historiográfica de Jenofonte
 - 16.4. explicar su contenido historiográfico
 - 16.5. analizar correctamente todos los elementos morfológicos
 - 16.6. analizar correctamente la sintaxis
 - 16.7. localizar los elementos particulares básicos de la lengua y estilo de Jenofonte en comparación con otros prosistas áticos y jónicos
 - 16.8. percibir los puntos de contacto y diferencias con otros autores de historiografía antigua
 - 16.9. analizar y valorar sus cualidades estilísticas y estéticas
- 17. leer y escribir con corrección y con capacidad crítica de análisis y de síntesis

6. DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

TEMAS	CONTENIDOS DEL TEMARIO
Historia y literatura	1. El marco histórico general de Grecia a finales del S. V aC
	2. Jenofonte: vida y obras
	3. Jenofonte: marco intelectual y método historiográfico
Gramática	4. Nociones preliminares sobre la lengua griega
	5. El alfabeto, la fonología y la fonética del griego antiguo
	6. Nociones preliminares de morfología griega
	7. Morfología nominal
	8. Morfología verbal
	9. Elementos invariables
	10. Sintaxis elemental de la lengua griega

7. VOLUMEN DE TRABAJO

	Horas
ACTIVIDADES PRESENCIALES	
Asistencia a clases teóricas, seminarios, exposiciones y actividades	14
Asistencia a clases prácticas	36
TOTAL ACTIVIDADES PRESENCIALES	60
ACTIVIDADES NO PRESENCIALES	
Lecturas	10
Estudio y preparación de clases	50
Estudio y preparación de exámenes	20
Realización de exámenes	5
Asistencia a tutorías	5
TOTAL ACTIVIDADES NO PRESENCIALES	90
TOTAL VOLUMEN DE TRABAJO	150
Total créditos ECTS	6

8. METODOLOGÍA DOCENTE

Observación preliminar: *la adquisición de una lengua exige la asistencia a clase regular de los alumnos y el trabajo diario, especialmente de los que no hayan cursado griego en bachillerato.*

En este apartado se detallan el **método y plan de trabajo** ordinario de la asignatura. Este apartado y el siguiente se relacionan estrechamente y el alumno debe conocerlos en detalle.

1. Trabajo de aula:

- 1.1. lectura, traducción y análisis de textos
- 1.2. exposición de teoría
- 1.3. planteamiento de dudas
- 1.4. preparación y entrega de ejercicios y casos prácticos
- 1.5. resolución de ejercicios, casos prácticos, textos de control y otras actividades
- 1.6. realización de exámenes
- 1.7. realización eventual de seminarios sobre cuestiones puntuales

a) **Observaciones:**

- i) acudir con los textos, tareas y ejercicios preparados es condición necesaria para la asistencia a clase. De hecho en muchos casos se exigirá su entrega previa en **AULA VIRTUAL ⇒ TAREAS**
- ii) la traducción del alumno ha de ser el resultado de su trabajo personal y, en ese sentido, **se penalizará la copia de traducciones con el suspenso global de la asignatura**
- iii) la participación activa del alumno en clase es imprescindible y necesaria en este método de trabajo

2. Trabajo fuera de aula:

- 2.1. preparación previa de los textos que se han de trabajar en clase
- 2.2. preparación de hojas de dudas sobre los textos que se han de trabajar en clase
- 2.3. repaso de los textos ya trabajados y corregidos en clase para verificar que no hay dudas
- 2.4. lectura y estudio del material de teoría para la preparación de los contenidos del temario, según se indique en clase
- 2.5. elaboración de resúmenes o recensiones de estos materiales de teoría
- 2.6. preparación de hojas de dudas sobre la lectura del material de teoría
- 2.7. repaso del material de teoría para verificar que no hay dudas
- 2.8. realización de ejercicios y casos prácticos
- 2.9. preparación de los textos de control
- 2.10. preparación de un texto no visto en clase
- 2.11. estudio de vocabulario básico
- 2.12. realización de las **Lecturas obligatorias** y recensión de las mismas: véase más adelante en este apartado y en **10. Referencias**
- 2.13. realización de entregas en **AULA VIRTUAL** ⇒ **TAREAS** de traducciones, ejercicios, textos de control, recensiones de lectura y otras actividades que señale el profesor

❖ Las cuatro horas de clase semanales se repartirán por lo general del siguiente modo:

- 1ª hora: teoría
- 2ª hora: traducción y comentario
- 3ª hora: ejercicios
- 4ª hora: traducción y comentario

A continuación se explican con mayor detalle, en cinco apartados (**A, B, C, D y E**), las actividades que desarrollan este plan de trabajo dentro y fuera del aula, cuya ponderación en la evaluación se indica en el apartado siguiente **9. Evaluación**. Todo ello responde a la consecución de lo señalado en **5. Resultados de aprendizaje**.

A. ACTIVIDADES DIARIAS CON ENTREGA DE TAREAS (10% calificación final)

A fin de verificar de manera continuada los resultados del trabajo tanto dentro como fuera del aula, se ha previsto un **mecanismo de entrega de tareas** en forma y plazo fijados en **AULA VIRTUAL** ⇒ **TAREAS** que exige el trabajo del alumno a lo largo de todo el semestre. Estas entregas tienen un peso del 10% en la calificación final, se evalúan globalmente y han de cumplirse en un 80% para poder ser computadas. En todo caso, si no están bien elaboradas no se contabilizan.

❖ **Entrega de traducción y comentario.** La traducción y el comentario de los textos trabajados diariamente en clase han de ser entregados antes del comienzo de la clase en **AULA VIRTUAL** ⇒ **TAREAS**. En **AULA VIRTUAL** ⇒ **RECURSOS** se ofrece un modelo de documento

❖ **Entrega de ejercicios.** Los ejercicios que encargue el profesor en **AULA VIRTUAL** ⇒ **TAREAS** han de ser entregados también allí antes del comienzo de la clase

❖ **Entrega de recensiones.** Ocasionalmente el profesor puede encargar la lectura y preparación de una recensión de algún material de teoría de los contenidos del temario, y fijar un plazo de entrega del mismo en **AULA VIRTUAL** ⇒ **TAREAS**

Observación: *estos mismos materiales han de llevarse también a clase*

B. LECTURAS OBLIGATORIAS (20% calificación final)

El alumno, además de las lecturas recomendadas y de las lecturas necesarias para la preparación de los contenidos del temario, debe hacer dos lecturas obligatorias con **entrega de una recensión en fecha determinada** en **AULA VIRTUAL** ⇒ **TAREAS**. En dicha sección del **AULA VIRTUAL** se facilita el modelo de recensión que ha de seguirse. Cada una de ellas se califica sobre 10 puntos y un peso del 10% en la calificación final. Se dispone de versión en PDF en **AULA VIRTUAL** ⇒ **RECURSOS** por si hubiera dificultades en obtener los libros.

- lectura obligatoria nº 1: ALSINA, J. (1988), *Los grandes períodos de la cultura griega*, Madrid, Espasa Calpe.
- lectura obligatoria nº 2: FLACELIÈRE, R. (1989), *La vida cotidiana en Grecia en el siglo de Pericles*, Madrid, Ediciones temas de hoy (trad. española).

C. TEXTOS DE CONTROL (20% calificación final)

A lo largo del semestre se facilitarán una serie de textos de control que el alumno deberá entregar en una fecha determinada. Los aspectos a trabajar en estos textos de control son traducción, comentario a partir de una serie de cuestiones que se indicarán (puede ser necesario manejar y desarrollar contenidos del temario, de los materiales de teoría y de las lecturas obligatorias) y planteamiento de dudas con sus posibles soluciones. Cada uno de ellos se califica sobre 10 puntos y un peso del 10% en la calificación final. Los textos se facilitarán con dos semanas de antelación en **AULA VIRTUAL** ⇒ **TAREAS** y se entregarán por el mismo medio según se indica en el calendario.

D. TRADUCCIÓN Y COMENTARIO DE TEXTOS (40% calificación final)

Según se indica en el apartado siguiente, **9. Evaluación**, un 40% de la calificación final se obtiene mediante **exámenes** de traducción y comentario de textos, organizados del siguiente modo:

- 1) 20%: traducción **sin diccionario** y comentario de un **texto no visto en clase**. El comentario además de la morfosintaxis del texto puede requerir la aplicación de los contenidos del temario, de los materiales de teoría y de las lecturas obligatorias
 - a) valor: 20% calificación final
 - i) 10% traducción
 - ii) 10% comentario
 - b) el examen se realizará en fecha oficial de primera y segunda convocatoria
- 2) 20%: traducción **sin diccionario** y comentario de un **texto preparado por el alumno**. El comentario además de la morfosintaxis del texto puede requerir la aplicación de los contenidos del temario, de los materiales de teoría y de las lecturas obligatorias
 - a) los alumnos prepararán por su cuenta el siguiente texto: Jenofonte, *Anábasis*, libro II, capítulos 1-3
 - i) la preparación incluirá traducción y comentario y en el examen se exigirá coherencia entre ambos, ya que las traducciones pueden aprenderse de memoria y su valor es relativo en estos casos si el análisis no se corresponde con la traducción

- b) valor: 20% calificación final
 - i) 10% traducción
 - ii) 10% comentario
- c) el examen se realizará en horario de clase según se indica en el calendario

E. VOCABULARIO (10% calificación final)

Se propone el estudio de vocabulario griego del siguiente modo:

- a) vocabulario griego de “palabras pequeñas” (pronombres, preposiciones, adverbios, partículas, etc.) de unas 250 palabras
- b) vocabulario griego de uso frecuente en historiografía de unas 120 palabras
- c) vocabulario griego de uso frecuente en Jenofonte de unas 250 palabras
- d) vocabulario aparecido en los textos, ejercicios y gramática durante el semestre
 - i) para preparar los tres primeros apartados se empleará TAPIA ZÚÑIGA, P. C. (1993), *Vocabulario fundamental y constructivo del griego*, Universidad Nacional Autónoma de México, México (trad. española). Se facilita versión en PDF en **AULA VIRTUAL ⇒ RECURSOS**
 - ii) en el examen se ofrece una lista de 100 palabras en griego de las que hay que facilitar su traducción. No se permiten más de 20 errores para que el examen sea tenido en cuenta
 - iii) el examen se realizará en horario de clase según se indica en el calendario

OBSERVACIONES SOBRE AULA VIRTUAL Y COMUNICACIÓN ELECTRÓNICA:

- ❖ las diversas entregas que se han mencionado en los apartados anteriores **A. B.** y **C.** se efectuarán única y exclusivamente en **AULA VIRTUAL ⇒ TAREAS** y en ese sentido se tendrá en cuenta lo siguiente:
 - los documentos han de entregarse en **formato PDF**
 - para la escritura del griego se emplearán tipografías **unicode**
 - se recomiendan para ello las siguientes utilidades *freeware*, cuyos enlaces se facilitan en **AULA VIRTUAL ⇒ RECURSOS**
 - *Euclides Griego politónico* (Windows)
 - *Graecum 2.0* (OS X)
 - no será válido el envío ni por email ni en papel
 - el sistema de **AULA VIRTUAL ⇒ TAREAS** es seguro: los estudiantes no solicitarán confirmaciones de entrega o recepción de documentos
 - salvo caso probado de fallo en el sistema informático de la UVEG no se harán excepciones de ningún tipo
 - el profesor no responderá a consultas técnicas sobre el procedimiento informático de entregas: este tipo de cuestiones pueden plantearse, por ejemplo, en el foro de la asignatura en **AULA VIRTUAL ⇒ FOROS**
 - **Tutorial de uso:** <https://aulavirtual.uv.es/global/HELP/ch07s01s03.html>
- ❖ existe un foro en **AULA VIRTUAL ⇒ FOROS** donde pueden y deben plantearse todas las cuestiones que afecten al conjunto de los estudiantes y la asignatura
 - eventualmente y de mutuo acuerdo pueden usarse otros medios y redes sociales

- ❖ el email válido a efectos de comunicación alumno-profesor es el email oficial de la UVEG
 - muchas dudas pueden resolverse leyendo atentamente esta **GUÍA DOCENTE**, en cuyo caso la respuesta del profesor remitirá al alumno a su lectura
 - el profesor es el responsable académico de la asignatura, no de las cuestiones de tipo administrativo, burocrático, etc.

CALENDARIO	
14 de octubre de 2011: fecha límite	Lectura obligatoria nº 1
17 de octubre de 2011: fecha límite	Texto de control nº 1
28 de noviembre de 2011: fecha límite	Texto de control nº 2
13 de diciembre de 2011: horario de clase	Examen de traducción de texto preparado
20 de diciembre de 2011: horario de clase	Examen de vocabulario
23 de diciembre de 2011: fecha límite	Lectura obligatoria nº 2
fecha oficial de 1ª y 2ª convocatoria	Examen de traducción de texto no visto

Observaciones:

1. en caso de modificarse cualquiera de estas fechas, se avisará oportunamente en clase y por medio del **AULA VIRTUAL**
2. la entrega de recensiones de lecturas y textos de control en **AULA VIRTUAL** ⇒ **TAREAS** tiene como límite las 23:55 horas del día señalado

9. EVALUACIÓN

La evaluación constará de ocho partes diferenciadas

COMPONENTES DE LA EVALUACIÓN	% sobre final
1. actividades diarias con entrega de tareas Se refiere a entrega de traducción y comentario de textos trabajados diariamente en clase, ejercicios y otras entregas que determine el profesor. Se evalúan globalmente y deben realizarse en la forma y plazo fijados, razonablemente trabajadas, al menos el 80% de todas las entregas. En caso contrario no serán tenidas en cuenta.	10%
2. lecturas obligatorias A partir de las dos lecturas obligatorias se entregan sendas recensiones en la forma y plazo fijados en el calendario. Cada uno de ellas se valora sobre 10 puntos con un valor de un 10% cada una.	20%
3. textos de control Se entregan en la forma y plazo fijados en el calendario. Cada uno de ellos se valora sobre 10 puntos con un valor de un 10% cada uno.	20%
4. traducción de texto preparado Examen sin diccionario en horario de clase según el calendario.	10%
5. comentario de texto preparado Examen sin diccionario en horario de clase según el calendario. El comentario además de la morfosintaxis del texto puede requerir la aplicación de los contenidos del temario, de los materiales de teoría y de las lecturas obligatorias.	10%
6. traducción de texto no visto Examen sin diccionario en fecha oficial de primera y segunda convocatoria.	10%
7. comentario de texto no visto Examen sin diccionario en fecha oficial de primera y segunda convocatoria. El comentario además de la morfosintaxis del texto puede requerir la aplicación de los contenidos del temario, de los materiales de teoría y de las lecturas obligatorias.	10%
8. vocabulario Examen en horario de clase según el calendario. Se ofrece una lista de 100 palabras en griego de las que hay que facilitar su traducción. No se permiten más de 20 errores para que el examen sea tenido en cuenta.	10%
SUMA TOTAL DE LOS COMPONENTES DE EVALUACIÓN	100%

Observaciones importantes:

- ❖ *para aprobar el conjunto de la asignatura es necesario obtener, al menos, una calificación de 4 puntos en cada apartado. En caso contrario la asignatura quedará evaluada con una calificación de 4 puntos como máximo, aunque la suma de apartados sea mayor. De este modo se garantiza que el alumno cumpla mínimamente con todos los resultados de aprendizaje planteados en 5.*
- ❖ *en el caso de que, por las razones que eventualmente llegaran a plantearse, debidamente justificadas, un alumno no pudiese seguir en el detalle de todos sus puntos este sistema de evaluación, podrán proponerse otras alternativas que implicarán en todo caso un sistema de trabajo a lo largo de todo el semestre.*

10. REFERENCIAS

Se señalan con * y en **negrita** los materiales fundamentales

-Gramática griega

- *BERENGUER AMENÓS, J. (2002³⁷), *Gramática griega*, Barcelona, Bosch.
 ---. (1999), *Helade. Ejercicios de griego. I. Morfología*, Barcelona, Bosch.
 CHANTRAINE, P. (1983), *Morfología histórica del griego*, Barcelona (trad. española).
 SIHLER, A. (1995), *New Comparative Grammar of Greek and Latin*, New York.
 SMYTH, H. W. (1956), *Greek Grammar* (revised by G. M. Messing), Cambridge (MA).

-Diccionarios y vocabulario

- HORNBLLOWER, S., SPAWFORTH, A. (2003³), *The Oxford Classical Dictionary*, Oxford.
 LIDDELL, H. G. (2001), *An Intermediate Greek-English Lexicon: founded upon the seventh edition of Liddell and Scott's "Greek-English Lexicon"*, Oxford.
 MARTÍN SÁNCHEZ, M. A. (1995²), *Vocabulario mínimo del griego*, Madrid, Ediciones Clásicas.
 PABÓN, J. M. (2007), *Diccionario manual griego griego clásico-español*, Barcelona, Vox.
 TAPIA ZÚÑIGA, P. C. (1993), *Vocabulario fundamental y constructivo del griego*, Universidad Nacional Autónoma de México, México (trad. española).

-Manuales de Historia de Grecia

- BLÁZQUEZ, J. M., LÓPEZ MELERO, R y SAYAS J. J. (1989), *Historia de la Grecia Antigua*. Madrid.
 * HIDALGO DE LA VEGA, M. J. et alii eds. (1998), *Historia de la Grecia Antigua*, Salamanca.
 RUIPÉREZ, M. S., TOVAR, A. (1983), *Historia de Grecia*, Barcelona.
 RUZÉ, F., AMOURETTI, M.-C. (2000), *El mundo griego antiguo*, Torrejón de Ardoz (trad. española).

-Manuales de Literatura Griega

- EASTERLING, P. E. – KNOX, B. M. W. (1990), *Historia de la literatura clásica. I. Literatura griega*, Madrid (trad. española).
 LESKY, A. (1983), *Historia de la literatura griega*, Madrid (trad. española).
 * LÓPEZ FÉREZ, J. A. ed. (1988), *Historia de la literatura griega*, Madrid.

-Jenofonte: estudios y edición del texto

- DILLERY, J. (1995), *Xenophon and the History of his Times*, London-New York.
 HUDE, C. (1969), *Xenophontis Expeditio cyri*, Stuttgart.
 LEE, J. W. I. (2007), *A Greek Army on the March*, Cambridge.
 VELA, J. (1998), *Post H. R. Breitenbach, tres décadas de estudios sobre Jenofonte (1967-1997): actualización científica y bibliográfica*, Zaragoza.

-Lecturas obligatorias

- lectura obligatoria nº 1: ALSINA, J. (1988), *Los grandes períodos de la cultura griega*, Madrid, Espasa Calpe.
- lectura obligatoria nº 2: FLACELIÈRE, R. (1989), *La vida cotidiana en Grecia en el siglo de Pericles*, Madrid, Temas de hoy (trad. española).

-Recurso fundamental en internet: <http://www.perseus.tufts.edu/hopper>